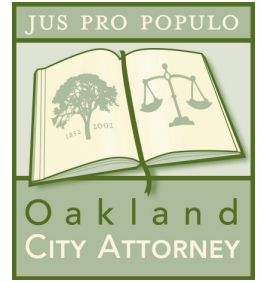




Văn Phòng Chương Lý Thành Phố Oakland Giới Thiệu:

## Hội Thảo Nhập Cư

Thứ Bảy, ngày 27 tháng Hai, 2010  
Tòa Thị Chính Oakland  
Góc 14<sup>th</sup> Street và Clay Street  
Thông tin về hội thảo: (510) 238-7030



# HỘI THẢO NHẬP CƯ

*THAM VẤN RIÊNG MIỄN PHÍ VỚI CÁC LUẬT SƯ  
CHUYÊN VỀ NHẬP CƯ (200 NGƯỜI ĐẦU TIÊN)*

*HUẤN LUYỆN VỀ CÁCH THỨC TRÁNH GIAN LẬN*

Thứ Bảy, ngày 27 tháng Hai, từ 10 giờ sáng đến 3 giờ trưa

Tòa Thị Chính Oakland – 1 Frank Ogawa Plaza,  
14<sup>th</sup> St. đoạn giữa Broadway và Clay

**Đậu Xe Miễn Phí** trong Ga Ra trên Clay Street

**CÓ CÁC NGÔN NGỮ: TÂY BAN NHA, QUẢNG ĐÔNG, QUAN  
THOẠI, TIẾNG VIỆT & TIẾNG ANH**

Người trình bày:

Neighborhood Law Corps (Ban Luật Pháp Khu Phố)  
Centro Legal de la Raza  
Immigrant Legal Resource Center  
(Trung Tâm Thông Tin Về Luật Nhập Cư)

Asian Law Caucus (Hội Luật Gia Châu Á)  
Lawyers Committee for Civil Rights (Hội Đồng Luật Sư về Nhân Quyền)  
International Institute of the East Bay (Viện Nghiên Cứu Quốc Tế East Bay)  
Law Office of Virginia K. Sung (Văn Phòng Luật Sư Virginia K. Sung)

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:**

Luật Sư Ban Luật Pháp Khu Phố, Jesse Newmark (510) 238-7030  
[www.oaklandcityattorney.org](http://www.oaklandcityattorney.org)

Translation provided by City of Oakland Equal Access Office for reference only. If there is any discrepancy or conflict between English version and non-English translation, the English version shall prevail.  
Traducción Proveída por la oficina de Acceso Equitativo de la Ciudad de Oakland. Si hay alguna discrepancia entre la versión en Inglés y la traducción en español, se debe seguir la versión en Inglés.  
翻譯由屋崙(奧克蘭)市政府平等使用市政語言服務法執行署提供，譯本只供參考之用，若英文本與譯文本有任何不符或衝突，應以英文本為準。  
Bản Dịch do Thành Phố Oakland cung cấp chỉ là để tham khảo. Nếu có bất cứ sự khác nhau giữa tiếng Anh và bản dịch, bản tiếng Anh sẽ có ưu thế.

